




Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)

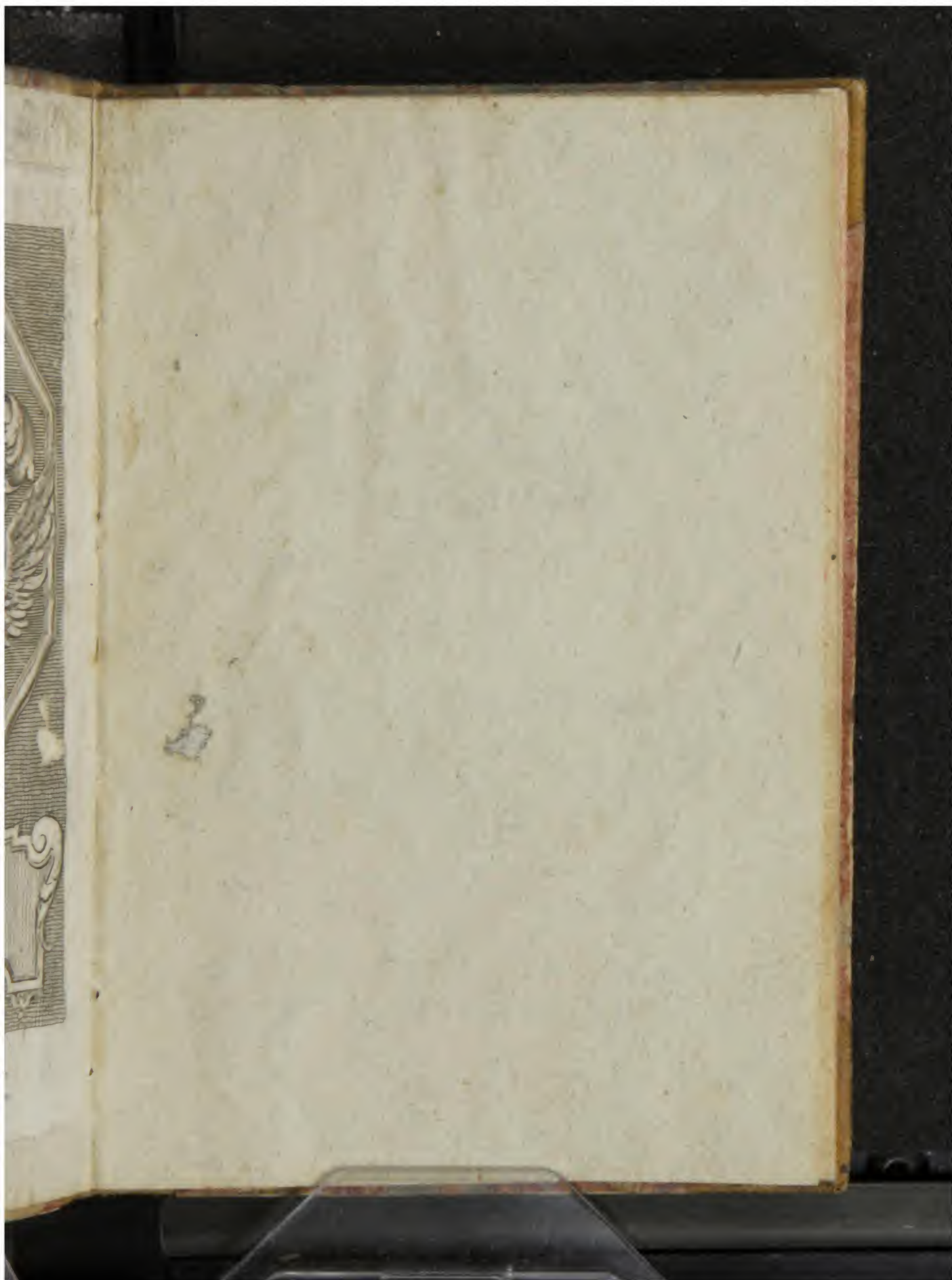
D A BOX

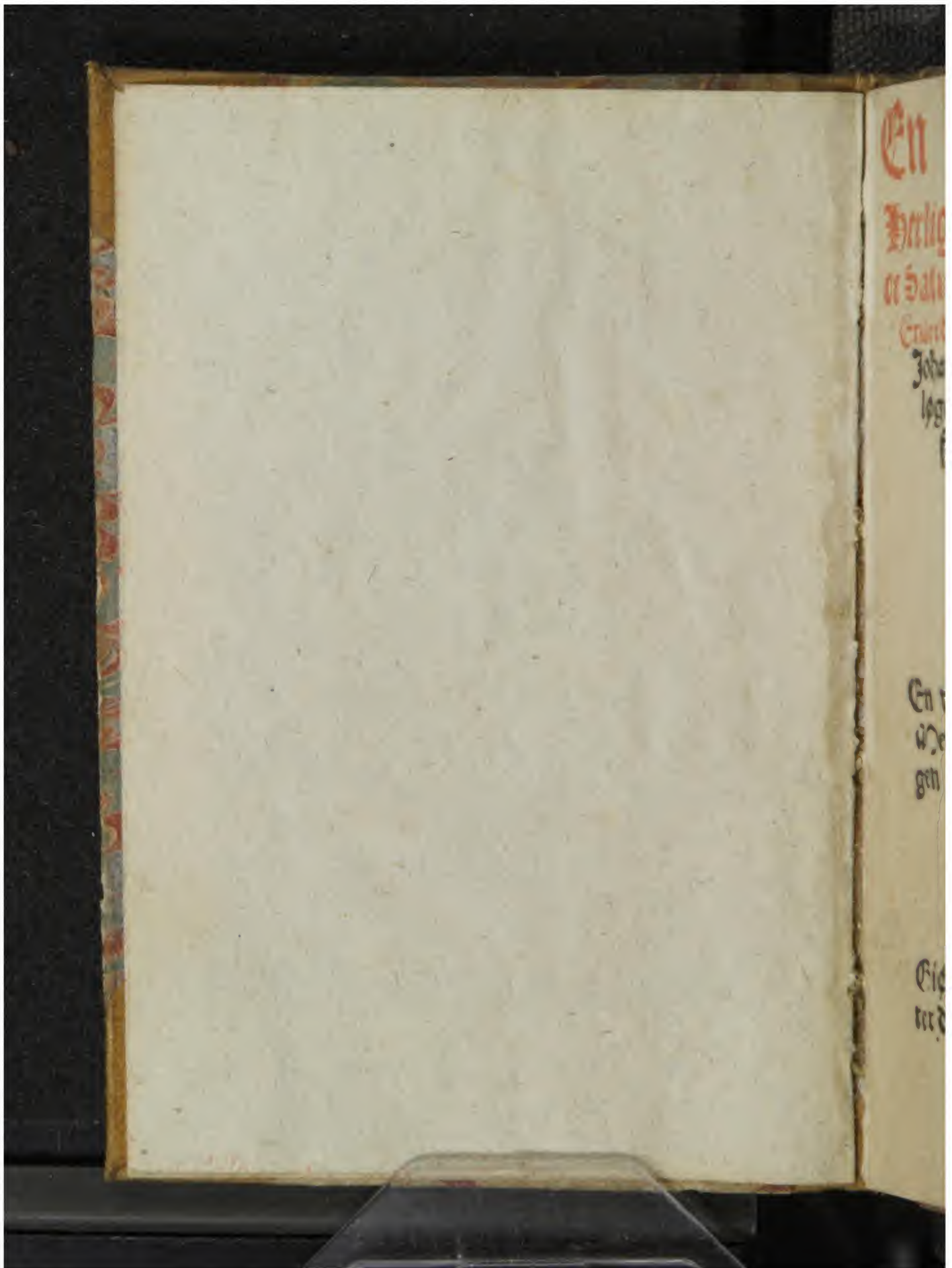
Nº 704.



2 cl. 435

H





En Offuermaade

Herlig oc skøn / Nyttelig
oc Salig Predicken som den

Eruerdige oc høyrde Herte. Der

Johannes Brentius. gjorde om
løgen oc sandhed. Iu nyllig
fordansket aff Niels Jes
senfødt i Randrup.

Anno. 1559.

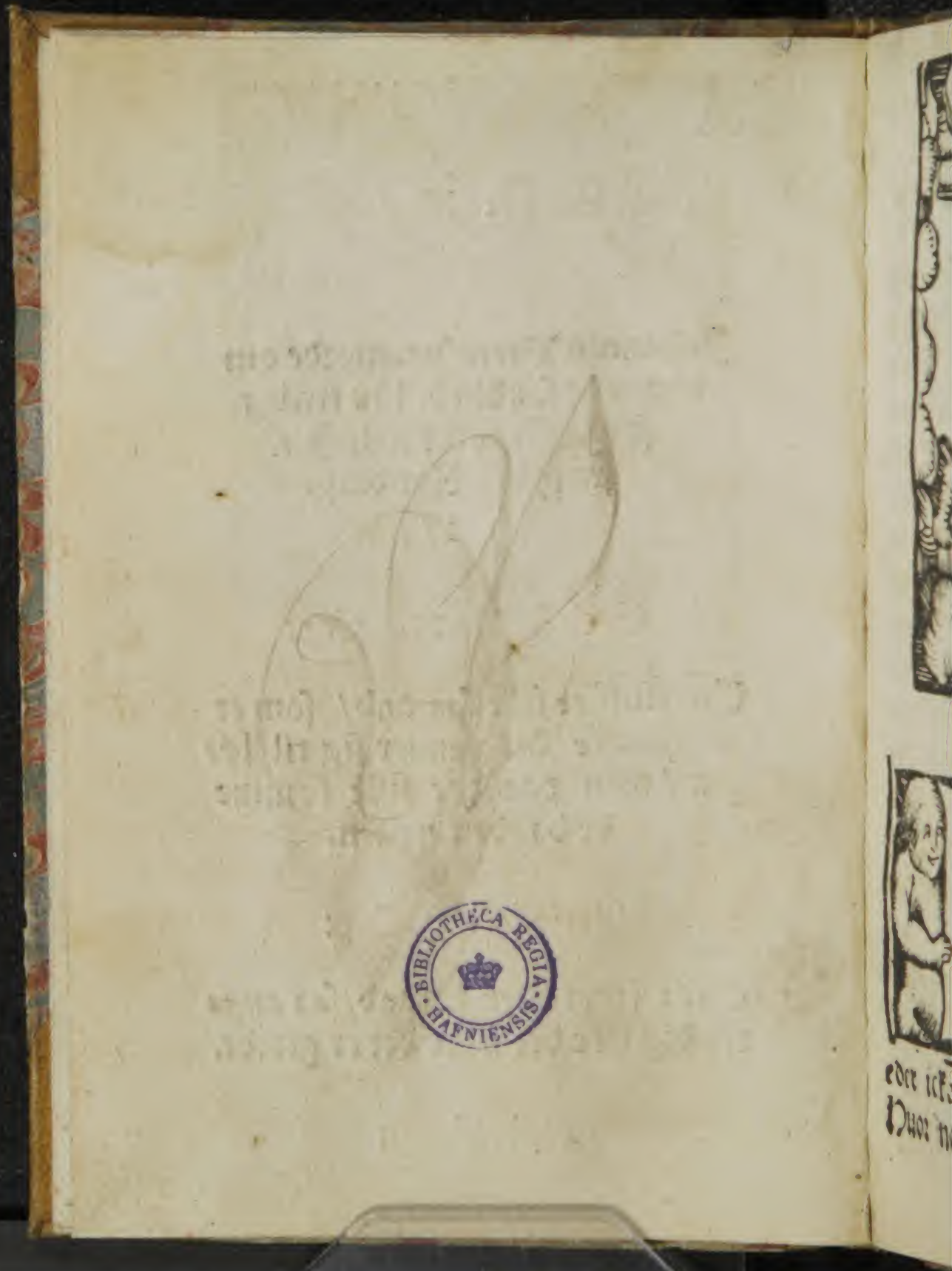
Ecclesiast 20. Cap:

En tiuff er icke saa ond / som et
Venniste der venner sig til lø
gen / men paa det siste komme
de baade i galien.

Ecclesiast 33. Cap:

Siæt intet vden beraad / saa angø
ter dig icke det naar det er giordt.

Københaffn





Channes s. Ingen kō
 mer til mig/ vden min
 fader trager hannem/
 oc ingen kender fader
 ren vden Sønē/ oc huē
 det Sønnē vil obenba
 re etc. Idē forarger
 eder icke paa mig/ Argeret eder dette/
 Huor naar ieg Regneret ned aff Him
 A ij melen

melen / Thi der ere mange som icke troer.

Johan. 8. Vaare i Abrahams børn
Saa gjorde i Abrahams gerning / etc.
Vaare wi rette Christen / Saa gjorde wi
Christelige gerninger.

Luce 2. Simeon glæddet sig at see
Jesum Christum a Marie Søn / Sandheds
sens Kong oc HERRE offuer Engles
lene oc a Menniskene / Desaa offuer Him
mel oc Jord / oc offuer affgrunden / och
offuer alle Herredom / Vdi alle sla Tong
maal / Sadt til Dommere: aff Gud sin
Min oc din fader / Om du retter dig oc
anemmer oc beuaret hans ord oc Lerdom /
i dit hierte oc lessuer der effter mer alle etc.

Item 2: Corint: 4. Wi skulde alle
obenbaris faar Jesu Christi Dommestol
oc Suare huer sin gerninger oc tage Løn
som hand hassuer Arbeit i Hans Vins
gaard oc set tro oc lid til hans fader och
giort effter hans lerdom etc:

Fordi gøre huer Pænitetz och taler
Sundhed aff en Christelig hierte til sine
Nabo och Genbo vdi alle Nationer och
huer driffuer dieffuelens lerdō fra sig.

Paa



Na denne tid vil ieg sige/
 Hugs flittelige mand skal
 tage sig vaare for Løgn/
 paa det/at wi kunde vel lez
 re ath kende/ Huilcken en
 skendelig/ och forsmedelig
 slem ting Løgn er/ oc at wi kunde giøre
 vaar største sit/ til at tale sandhed/ med
 huer andre/ Der fore er dette/en ydredt
 telige predicken/ Thi Løgn hafluer sket
 huercken maade eller ende i blant folck.

Jeg vil icke nu tale om de løgenaff
 tige eller falske Lerere/ som haflue dich
 ted wogudelighed/ vdi Religion/ oc ind at
 det i den Hellige Christelige Kircke/ for
 den Rette Sandhed. Løgen er vel vdi
 saa maade en gruelig oc forserdelig ting/
 Men der om vil ieg tale yddermere paa
 en anden tid.

Icke vil ieg nu heller tale om den lø
 gen/ som naar ic menniske siger stundt
 noget/ at hand mener det er saa/ och er
 dog icke saa i sandhed. Men ieg vil tale
 om de almindelige løgn/så ic slemte oc wi
 A iij skam

flamfulc **A**denniske necter det / som dog
anderledes er / oc ved vel / at det er anders
ledis / heller naar hand siger haardeligen
ney / for det / som dog sanhed er. Nu bes
finder wi met gerningen / at den gandske
Adenniske natur er fuld met saadan lø
gen / oc løssafftigbed: Børn hassue løst til
Løgen aff deris Barndom / och naar de
hassue taget noget / eller gjort noget / som
intet duer / som er verd ath straffe / Da
liuger de / oc necter det / de suere end vel
det til / at de hassue icke gjort det / Hos
Piger oc Dreng / oc tjeneste folck / er Lø
gen saa almindelig / sō vort daglige brød /
Thi de vide daglige / Ja tid oc time at
behielp dem met Løgn / oc løssafftigbed
oc beluiger andre folck / hos deris hosbā
de / oc Høstru / eller oc saa / de dicter fle
me oc grossue løgnet offuer dennem / hos
andet folck: Købmend oc Kremer / lader
dem icke nyge / met deris vinning oc for
tjeneste **A**den de mener / ath de kunde icke
vinde nock / eller hassue god løcke / vden
saa er / de kunde flux liuge / oc bruge saa
vretferdigbed / Ja de liussuer icke aleniste
Aden

4
Men de suerer end hødt / och dyre nock det
til met / Embeg folck mener och / ath de
funde icke selie deris raare / om de icke vis
ste at behielpe dem / saa letteligē / ec pr
de saa deris vaare met løgen / oc falskhet.

Wdi obenbare Ret oc dom / er løgen
oc Offuermaade almindelig / icke aleneste
emellem de tuenne parrer / som ere emod
huer andre / men ocsaa i vidnesbyrden / in
Summa / Gudz bespottene oc lenge haff
uer saet Offuerhaand / som den Prophete
offuerklager i det 4. Cap:

Thi kommer saadant (en part der aff)
at Wennisten ere Dieffuelßens fanger aff
natur / (huilcken som er Løgens første fa
der) oc naar de fødtes til Verden / aule
de alt odt met dē / oc haffuer saa løst til lø
gen aff deris søgel / som kommer ocsaa der
aff / at mange mener / løgen er intet andet
end Børne leig / De leer end der til / och
figer / den som gierne liussuer / haffuer en
sund lessuer. Naar mand skal Suerre /
i obenbare Vindnesbyrd / Plegger mand

A iij

atv

at recke henderne eller fingerne op/ Thi
siger de / det er meget lettere at Suerie/
end at græssue rødder/ Thi naar mand
græssuer effter rødder/ da gør mand hē
derne wrene/ Men suerer mand/saa bliff
ue de rene/ der met gissue de til kende/
at de ere til fiedz/ Nuad heller de suerie
ret/ eller wret/ Dette her / er en stor synd
oc skam/ Ja en skammelig gruuelig och
forferdelig slem ting at mand acter saadan
en stor Synd/ saa gandske ringe/ oc hol
der dette vel for ingen synd/ Ther faare
gøres det saare vel behoff/ at man lerer
flittelige at kende / Nuilcken stor slem och
vederstyggelig synd Løgn er/ paa det/at
mand kand lere at fly fra Løgn/ oc hol
de sig til den deel som Sandhed er.

Først/ saa kand mand ingen slemme
re gruueligere/ eller forfæckeliger Dab
ben/ tage paa sig/ mod Løgen end det/
som Christus siger/ at Dieffuelen er Lø
gens første Fader/ Thi hand gissuer klars
lige til kende/ met desse ord/ at de som
liuger met villie oc vidskab/ ere ike Guds
Men

Men Dieffuelkens børn / thi i det / ath
Dieffuelen er de Løgactiges fader / da kād
huert ænniske / letelige besinde / at de
Løgactige ere ocsaa Dieffuelkens børn /
nu vel / betænk / oc betract nu met dig selff /
huad Dieffuelen er for en gest / oc huad det
er for et arff / som hand giffuer sine børn.

Dieffuelen vaar vel skaffet i begyndels
sen / til det aller deyligste oc skøneste och
herligste Creatur / oc hand vaar Redelige
pryder / oc begaffuet / met alle haande dyg
der / men for d. n synds skyld / som hand bes
teu. fte i sig selff / er hand bleffuen til det al
le stemmerste / verste / oc forferdeliste Crea
tur / at ocsaa fromme ænniske / forferdel
te. naar de høre hannem ekon næstnes / saas
dan en gruelig oc vanactige fader haffue
de Løgactige.

Naar en person / er selff erlig / oc ved ic
frid: mod / oc hans fader er en tiuff / myr
der / oc verffuere / eller ocsaa en Nordbrø
dere / da skammer hand sig / oc blvs ved saas
dan en løfctige fader / oc thør icke vel ops
løfste sine øgen / i de frommes Alsyn / saa
A v siger

figer Euripides / en viss och forstandige
hædning / och en gredskesse poete / naar
en betæcker sin faders oc moders bryst / och
Misgerninger / da bliffuer hand strax for
streckede / och ilde til fredz / och vaare hæd
end en gang saa mandelig / och dristig i
Naturen / saa bleff hand dog misstrøslige /
huor meget mere en lögner / de skulde Jo
tusende gang mere skamme dem / ia de skul
de reddes / oc forstreckes / naar dem kômer
i hofue / at Dieffuelen er deris fader /
hulcken er en aarsag / och Patrion / til al
synd och Ondskab. Betenck oc Ossuerueire
nu selff / huad det er for et arff / som Dieff
uelen vil giffue. Hand er stødte aff himmes
len / och ned i helssuedis affgrund. Och er
bleffuen bunden med mœrckhedens lencke /
at hand skal beholdes til Dommen / til de
euige jld / som S: Peder siger. 2. Pet: 2.
Cap: Oc Christus siger / gaar bort i for
maledidede i den euig jld / som er berede
Dieffuelen oc hans engle. Eee / dette er
Dieffuelens Arffuegog / som er den euige
jld / oc helssuedis forðommelse. Nu vel /
effterdi de lögættige ere Dieffuelses børn
saa

forstandige
dere/ naar
s bryst/ och
d strax for
vaare had
ch duffig i
ströfuge/
skulde jo
ta de skul
em komer
is fader/
on/ til al
uerueite
n Dieff
himme
Ocher
slenke/
n/ til de
Det: 2.
ti for
berede
ette er
euige
u vel/
bom
saa

saa er io vist / och obenbare / ath de skulle
arffue deris faders gods / det er/ de saa ins
tet andet til løn/ for deris Løgen end bel
uedis ild/ och den euige fordemelse. Huad
er grueleger en saadan en arff / huad er
slemmere/ skadeligere/ forferdeligere/end
saadant et Testamente. Der faare / om en
haffde sind och Samuittighed / da vaare
det ick mueligt/ath hand skulde figbe den
Lille løst saa dyre/ som hand haffuer til lø
gen/ lige som hand kunde haffue fordeel
der aff/ heller kome noget affsted der mer/
end dog saadan fordeel/ eller baade/ duer
intet/ och ei intet nytteligt.

For det andet / Paaminder Gudz lou
off/ och de y. Gudz budord/ huor sterlig/
och skendelige/ mand synder / naar mand
liuffuer / thi Gud haffuer forbodet/ ath
mand skal ick bere falske Vindesbyrd es
mod sine neste.

Lige som i det bod/ du skal ick
slaa ihjel/ forbiudes ick aleneste den døde
slag/ som steer met Henderne/ heller met
suerd/

suerd/men och saa en dødslag/som skeer/ i
hjerter oc hu sō er auīd/ had oc nid/iige saa
oc i dette budord/du skalt icke bere falske
Vindnesbyrd/for biudes icke aleneste dē lø
gen/som skeer obenbare/ for Ret oc dom/
men oc saa den løgen/ som den ene liussuer
for dē anden Thi saa vdryder louen sig/ der
som hund siger (i Mosē 3. Bog 19. Cap:)
Du skalt icke liussue/ eller handle falskelig/
den ene met den anden/nu vel/ effter di lø
gen er forboden/ i de x. Guds budord/ da
er det ingē tuil/ at de ere Jo euig forde mps
te/som gerne liussuer/ thi saa siger loen/
forbandet vere alle de/ som icke holder det
minste ord/ som staar schriffuit i denne lou
bog/ at hand fuldkomer det/ oc i Psalmen
siger hand / du hader misdedere / oc om
kommer de Løgnactige.

Herren vor Gud/gaff oc sin aluo:lige
heffn oc straff til kende i louen/ der hand
indsætte om et Løgnactige/ oc falsk vinde/
der som hand siger. Naar der opkommer
ich falsk vinde mod nogen/ och vinder fals
kelige emod sin neste / da skulle i giøre lō
ge des

ge det samme mod, hannem / som hand
tenckte at giøre sin broder / och neste / alth
du far de bort tage det onde fra dig. Gud
truier oss och met denne aluorlige straff / och
siger / du skalt icke ønckis ossuer hannem /
Men liiff forliiff / øye for øye / Tand for
tand / Haand for haand / och Fed for fod /
Der vdi forstaas et on de besynderlige / som
liussuer obenbarlige / for Dommere / och
Øffrighed / huilcken ogsaa straffer misde
dere obenbare / men for Gud (som ingen
Persones anseelse / eller den vduoris han
del och stück) er den løgen / som den ene
liussuer for den anden / Jo saa stor en ve
derstyggelighed / och forhandelse / som den
løgen der skeer obenbare for Dom och ret /
thi Gud kender alles hjerter / och seer til /
huorledis sagen och synden er skicket i sig
sielff; Der saare siger och Salomon. De
Løgnactiges læbber er en vederstyggeligh
hed / for Herren / oc in apocal. Staar / de
Løgnactige dele skal vere i den Ewig ild /
som skal brende met suossuel / och heluedis
loue.

Jeg

Jeg fand och icke dölle det for-
færfelige exempe/ som staar ſchriſtue
i Apoſtelnis gerninger/ om Ananias och
ſaphira/ men ieg vil fortelle det/ paa det
forreſte diſſe ij. Perſoner / vaart thu Ecte
folck/ de ſolde deris ager / och en part aff
Verdit/ ſloge de vnder dem/ men den an-
den part baare de frem/ och lagde til Apoſt-
lernis foddet / och ſagde / at de fick icke
flere Peninge for ageren/ nu vel / huad ſke-
de der/ bleffue de oc wſtraffede/ for ſaa dan
Løgen? Sney / de vaare wriungte der til/
ath ſelle deris gog/ oc giøre det wreen/ och
effterdi de ſolde det / maatte de lige vel/
haſſue beholdet Penningen alſamen/ haſſe
de de icke liuſſuit/ och ſagde/ ath de fick ic-
ke mere/ men effterdi/ de gaff deris hierte
til wretferdighed/ och løgen (huilcket de
icke haſſde behoff) da ſtraffede Gud dem
ſaa aluordelige/ ath de døde ſtray/ haſte-
ligen/ och wforuarendis. Oc Petrus ſag-
de/ Ananias / du haſſuet icke liuſſuet/ for
den niſten/ men for Gud/ der Ananias
det hørde / ſalc han ſtray ned / och gaff
Aanden op/ lige ſaa gick det ſaphira / hans
høſtru

høſtru i de
fende/ ath
vidtiff/ ſi
haſtue for
eug død/
derſtyggeli-
gen.

ne l'ietue
ſtraffet/ h
icke der fa
der/ belle
gen/ ſom
der ſteet
ath Gal
bedung
och To
ſandhed
brad d
icke haſſ
delige d
ſal Or

høstru i dette exempel giffues Flarlig til
Kende/ ath de som liuffuer met villie/ och
vidskaff/ skulle hastelige omkomme / oc de
haffuer fortienc / baade den timmelige och
euig død/ berenc̃k dig nu selff/ huad er ves
derstyggeligere och skadeligere / end Lø
gen.

Men ath de som liuffuer nu i den
ne Veruerrendis tid / de skulle icke strax
straffes/ heller hasteligen døer / det skeer
icke der faare / ath Gud haffuer glemt
det/ heller ath hand vil icke straffe Lø
gen/ som hand gjorde i fordom tid. Men
det skeer der faare/ (som S: Pouel siger)
ath Gud vil liste och locke oss til bod/ och
bedring fra Løgen / met hans Godhed/
och Tolmodighed: Thi det er vist och
sandhed/ ath du forriener en hastelige och
brad død/ met din løgen/ men Gud (som
icke haffuer løst til den synders eller vgu
delige død/ men meget heller / ath hand
skal Omuende sig/ och leffue) hand seer en
tid lang

tid lang igennem fingre met den foriente
straff/ oc holder hende nogit inde/paa det/
at du maa komme til bod / oc bekende di
ne synder / men foracter du nu Gudz Guds
dömelige Rígdoms godhed/ oc Tolmo
dighed/ oc bliffuer voractige i din løgen/
da er det vís/ at du legger Gudz hæssn/oc
straff paa dig/ naar Guds vredees dag k
mer / paa huilcken dag / der skal komme
hæssn/vrede/ Bedrøffuelse oc angest/ off
uer alle de vñannisters siæle/ som ilde giør.

Somme mener/at mand maa vel liuff
ue/ naar mand kand hæssue nogen baade
eller fordel aff/ mē en hedenste poete schriff
uer/ det er vel werligt /at mand liuffuer/
men om hand kunde komme i nød/ oc fare
for sanhedz skyld / da skulde mand holle
hannem det til gode / Quad heller hand
sagde løgen eller ey. Item det er bedre
(siger han d) at mand i dvelger løgen el d
sandhed/om saa er/ath sandhed kand kom
me hannem i skade/ och forderffuelse. Itē
det er vñstraffeligt / ath mand Suer sit
Liff met løgen det er om mand liuffuer/
for sit

for sit leffnetz skyld.

De vñennister/ som gerne liuger/
pleger oc at behielpe dem/ met den hellige
schreffts exemplar/ oc sig'e at Jacob lög/
for sin fader/ der hand sagde ieg er din
første fødte søn Esau/ Item den vise
Quinde eller foster moder/ i Egipten/ lög
for Kong Pharaon/ der hun sagde at den
Hebreiske Quinde/ haßde fød hendis for
ster/ for hun kom til hende. Item Ra
hab/ den skøge i Jericho/ lög oc/ der hū
sagde/ at bespeiderne gick aff staden/ och
haßde dog skult dem hiemelige i sit huss
Nu vel/ Lige som Jacob Naar en aff de
alder helligste Patriarker/ saa regnes oc
disse Quinder (i lige maade) i de hellig
ges/ oc vduoldes tal.

Nu maatte nogen sige/ effterdi de
hellige forfædre haßue liuger/ hui maa vi
oc icke liuge/ saa vel som de/ oc besynder
lige Naar mand kunde haßue der fordeel
eller baade aff/ her skal en Christen vide/
at tage sig vaare/ thi hand maa ingenlū
de fare met løgen/ oc ey heller misbrue
ge saadane exemplar/ thi vi maa icke effe

B

ter

ter følge de hølges ewempele (effter ro:
gode tølke) vden Guds befaling/ Thi
de hellige Patriarcher fick stundū en pers
sonlige eller besynderlige befaling ell r
kald aff Gud / och naar de bleffue i den
sime befaling oc kald/ Da vaare det en
lydargighed for Gud almættigste / och en
ret Gudz tieniste / Men om nogen anden
vilde gaa i deris fodspor / och vaare icke
kaldet der til aff Gud / da vaare det en
dunkel godhed / oc en vederstyggelighed
for Gud.

Abraham gjorde ret / der hand
offrede hans eneste søn / thi Gud haaffde
besalet hannem det. Moses gjorde oc en
herlige mandelige gierning / Der hand
slaa den Egipptiske mand ihuel / som giord
de den Israelliske mand vold och vret /
Thi den HelligAand Kalled: / dreff och
tvingede Moses der til / ath hand skulde
der giøre. Thi hand meente (som S.
Stephanus siger in act.) ath brødre skul
de forstaa det / at Gud ville giffue dem
tølke / oc salighed / ved hans haand. Men
om en anden vilde nu gaa til / och slaa sic
Barn

Barn ihue
le slaa den
oc vret / o
ning / Tha
i den der
en vederst
ste Gud.

De be
finder stund
opvæde d
hand brø
folk omfor
Nu effter
de hand sa
bellige for
huorledes
nistens le
aff / oc o
emplet e
oprecket
de ville fo
nistens le
lige eller
furelige
bellige

Barn ihuel/ oc offre det/ oc om nogen vil
le slaa den ihuel som gjorde sin neste vold
oc wort/ oc det vaare icke Guds befalo
ning/ Tha vaare der ingen Gudzsalighed/
Men det vaare en Tiranniske gerning oc
en vederstyggelighed faar den almægtige
ste Gud.

De hellige Forfædre haffue och sielff
syndet stundum/ saa som Ahron der haffde
opreysde det støbre Kalff/ och Dauid der
hand bred den Eed/ och lod det mægle
folk omkomme/ Nu vel om nogen vil
Nu efftersølget saadane exempler/ da go
de hand saa vel synd faar Gud/ som de
hellige forfædre. Der for vilie vi nu bese
huorledis vi kunde sticke de hellige men
nistens løgen/ oc huad vi skulle holde der
aff/ oc om vi skulle efftersølge deris ex
empler eller ey. Jeg ved vel/ ath man
oprencyet allehaande til icke skinn/ Huor
me de ville forsuare/ oc pryde de hellige
mennistens løgen/ Men huor til er det nytt
ligt eller godes beboff/ ath mand vil saa
fidelige forsuare Løgen/ Vuelcken dog den
hellige schreff icke forsuarer/ men meget
Bij mere

mere berckaster oc fordømmer Løgen.

Isaac kalder selff hans søns Jacobs
gierning en snildhed eller bedræglighed/
thi huad giordes det behoff at Rebecca
oc Jacob skulde bedrage den Gamle Isaac
med Løgn/ oc saa saa velsignelsen bort/
med deris løgen och Surfittighed / effter
di Gudz løffte vaar obenbarlige forhande/
vdi huilcken Gud haaffde loffuit / den stør-
ste skulde tiene den minste / det er / Esau
skulde tiene Jacob. Der faare skulde de
haaffue formanet/ den fromme gamle mād/
och giffuet hannem saadanne Gudz løffte /
och Forrettelse / til kende / vil Esau icke
giffue saadanne Løffte sted/ och Rum/ och
sticke sig der effter / da fand Gud vel vens-
de de Gudz Velsignelse / fra Esau och til
Jacob/ lige som hand haaffuer gjort til for-
ne/ der hand omuende Bileands Formales
didelse / fra Israels Børn / til en velsig-
nelse och Benedidelse.

Der staar oc vel saa schriffuet / at
Gud haaffuer gjort den Fostermoder (i E-
gippen)

gipren) godt/ men wi skulle icke forstaa det
saa/ ach Gud haaffde Behagelighed til hende
de oc gjorde hende godt for hendes Løgens
skyld/ thi Gud er Løgens fiende och w
uen/ men hand Waadelige for lader hende
den synd/ aff blotte Waade och Barmhiera
tighed/ formedelst den gode tro hun haaff
de til hannem / och fordi hun vaar Gud
mere lydig end aenniskan / och ville icke
myrde Israellitiske Drenge barn effter
Kongens befaling.

Alt mand och framdrager / huorles
dis Rahab haaffuer hiolpet de bespydere i
Jericho met hendes løgen/ det gøres intet
behoff/ thi haaffde Gud icke Waadelige for
ladet hende den løgen (da maa vel ske)
Borgerne i Jericho haaffde icke heller troet
hende men haaffde begynt at lede/ och raa
sage alle hiørner och vraaer/ och haaffde saa
fundet Bespyderne / da haaffde hun icke
kommet sig selff aleneste i nød och fare/ me
hun haaffde kommet baade sig oc bespydera
ne om Liff och leffnet. Hun torde icke haaff
ue liuffuet/ Gud vaar dog vel mectige ath
B iij kunde

kunde bestemme dem/hendes løgen forudē/
lige som hand haffuer hiolpet dauid / met
vdaß sin fiende. Beslaag Gud ickē Boro
gerne i Sodomma met saa staar Blindhed
ath de kunde ickē finde Døren paa Lodg
Huss? Haffuer ickē Gud forblinder dem
Asiriske her saa/ath de ickē kende den Pros
phete(huulcken de ville slager ihel)Endog
hand vaar loss dem/ och viste dem veyen.

Jeg vil och nu fortelle en herlige Hi
storie/som Augustinus schriffuer om en
Biskob/ ved naßn firmus / det er (siger
hand) meget vandeligt/ Løfflige oc bes
standelig gjort/ath du siger ieg vil ickē for
raade hannem/ eller nogen / ickē vil Jeg
heller liuffue. Saa gjorde och en Biskob/
i den Tagastreschen Kircke/ ved naßn fir
mus/ det er/ fast och sterck/ men i ville och
gerning / vaar hand meget fastere/oc sterck
kere. Thi de Lang knechte som der vaare /
lete och søgte effter en Person (aff Keyse
rens Befalning)som skulle miste sit Liff/
den samme Biskob/ firmus/ haffde skule
oc foruarede denne Person / som Keyse
rens

12
rens Suenne lette effter/paa det Alderfiet-
tigste oc beste hand funde / der tieneine
kunde icke finde hannem / da atspurde de
den Biskob firmus/ huor er hand / sagde
de til Bisen/Bispen suarede dem./icke ma-
ieg liffue/icke vil ieg heller forraade det
Meniske. Da toge de fat paa hannem /
pinte oc plaude hannem Jemmerlige (ick
Keyseren vaat icke end da kommet til den
Christne tro) end dog de plagede hannem
Jemmerlige och fare ilde met hannem/
saa vilde had dog icke forraade den hand
laste skult/ick toge de/oc forde hannem
til Keyseren/at hand skulde giffue en Dom
offuer hanem til dog den den tid hand
komfor Keyseren / da syntes hand
saa vnderlige/ oc hassde saadant
et herligt oc skont Ansigt oc en
Offuermaade deylik skabning
at Keyseren gaff hannē strax
den samme person/ som
hand hassde hienne
lige skult och
beuareet.

B iij

Quad

Huad treer du (om Rahab
haffde sagt obenbarlige/ Jeg vil icke for-
raade de wifvldige Aennister/ eller off-
re dem paa Kødbencken) Kunde Gud
icke lige vel haffue beuard bespyderne
hendes løgn foruden/ saa vel som hand
dette Aenniste/ och denne Biscop/ Aen
saadant haffuer Gud naadelige forlodet
de Hellige Aennister/ Paa det wi skulle
betencke **HERRENS** velgierninger/
som hand haffuer beuist de hellige forfæ-
dre/ oc icke tillegge datte vort Retferdigh-
hed/ eller fromhed/ der nest maa wi oc vi-
de/ at wi maa icke efftersøge deris ex-
empler/ eller giøre saadant som de haffuer
gøet/ vden Gud haffuer oss kaldet der til
eller det er obenbarlige aff Guds befals-
ning.

At mand och gissuet tilkende/ om
den fordeel och baade/ det er dog intet/
Thi huad gaffner den fordeel eller baade
som kommer aff Løgen. Thi hedningen
viste oc vil at det vaar intet gaffnligt/
som kōmer aff Løgn/ der faare sagde de
det som icke skeet met ære oc lige/ duer ins-
ter

tet/ oc er ey helder nøttelige/ der faare
 er der intet slemmere skendeligere/ oc w
 ærligere/ end en Løgenactrige tunge/ det
 er oc vist oc sand/ at mand skal intet vnt
 gøre/ paa det/ der skal kōme noget godt
 aff/ Thi schrifften siger du skalt icke lū
 ge/ du skalt intet vnt gøre.

Men est du saa saare red oc forferde
 for den skade/ oc den fordeeler dig saa kiet/
 dabære dig nu visselige at/ oc handel ret
 lig helder en liden skade/ end en stor ska
 de/ och mist helder den liden fordeel som
 er timelige/ paa det/ du kant saa den stor
 re fordeel/ som er euig/ legge nu til hobe
 den skade oc fordeel/ som kommer aff lø
 gen oc Sandhed/ Tha skalt du see huor
 galne/ oc wforsiunklige de ere/ som om
 gaas met lq gen.

Jeg vil oc giffue dig et exempel der
 Naar en Righmād (som er en from mād)
 fand icke selle sine vare met vindinge el
 ler met fordeel/ vden saa er/ hand brugec
 wret och liuger/ Hvad skal hand gige
 huor skal hand sticke sig/ hand skal saa bæ
 B v er sig

te sig at/ Den fordeel oc skade som k mer
aff l gen oc sandhed/ skal hand holde til
hobe/ oc offuer veie dem/ s a sem p a en
veie skaal/ taler sandhed da faar hand (k d
stee) skade p a dette timelige godz/ och
n eringe/ men hand beholder dog de Him
melske gode ting/ som er Guds venst ab/
Ewig lif och salighed/ formidelt troen
til Jesum Chrustum/ Thi hand bliffuer i
Guds befaling/ oc i sin Rette Embede
oc kald. Men l ger hand/ da kan det
vel gissue hannem fordeel/ p a det times
lige godz/ och tuert emod forspilder och
bort k ster al sin Aandelige velf rd/ sem
er ewig lif och siels salighed / i en kort
summa at sige/ i  rer hand sig met sand
hed/ Da bliffuer hand ich Guds barn/
Men tuert emod/ N rer hand sig met l 
gen oc falskhed / Da bliffuer hand Dieff
uelsens Barn/ oc hand skal Arffue den E
wig fordo nmelse. (Men sin l genactige
Fader/ som Guds ord siger) L mme nu
selff/ huert  enniste/ huilcken er den st r
ste skade/ oc huilcken er den st rste b de/ oc
det icke bedre/ at wi lider skade/ p a det
timel

timelige
oc arffu
de al Ver
u s a Di
u lung ri
och hand
der skade
et merelig
der er dig
Himmer
fod/ end
der/ oc g

Item o
vangel
hand tro
gore fell
h d da
uer alle
verdens
l ff far
necter d
det min
bliffuer
tid. huil
Thi

14
timelige godz/ oc bliffuer saa Guds børn
oc arffuunge til det euig lifft/ end wi haaff
de al Verdsens mart och herlighed/ bliff
ue saa Dieffuelfsens oc forðømmelfsens børn
til euig tid/ Vor HERRE Christus siger
oc haaffde du al Verdsens godz/ oc du lide
der skade paa din Siel / da er det dig in
tet nytteligt. Hand siger och en anden sted
det er dig bedre / ach du gaar Lam ind i
Himmeris Rige / met en haand och en
Fod/ end du haaffuer tho hender oc tho fø
der/ oc gaar ind i den euige jld.

Item om en komme i nød oc fare for E
uangelij skrid/ blett grebet oc at spurd/ om
hand trode / at Christus Jesus kunde alene
gøre fyllest oc betale for vaare synder / vil
häd da sige ia/ ieg troer at Christus haaff
uer alleniste giord fylleste for mine oc al
verdsens synder/ da kómer hand sig selff i
liffs fare/ Men vil hand sige ney/ och
necet det Liugendes/ da beholder hand
det timelig lifft/ vel ich Vlat eller tho/oc
bliffuer siden forðømpet oc fortape til euig
tid. huilckē er nu dē pørste skade aff disse ij
Thi Christus

Christus siger / frycter eder icke for den/
som fand saa Legommet i hiel/ och fand
dog intet skade siælen/ men frycter meget
mere for den/ som fand slaa eder ned i hele
uede baade met Liff och siæl / til Euiige
tid. Thi det er icke mueligt/ ath du fandt
saa ret gaffn aff løgen/ der faare siger och
Salomon Gud hassuer en Nederstyggelig
hed til de Løgnactiges lebbe der faare
fand det icke hassue velsignelse met sig/ som
Gud forbander.

Framdelis / naar du faar nogit met
løgen och wret/ da skeer det vid Dieffuel
sens hielp och Meruerelse/ som er dog Løg
nens første fader/ kunde nu den som
om gaaes met løgen oplade sine Zlande
lige øyne/ oc see ret om da skulde hand see
Tusende onde aander omkring sig/ som
skulle holde det wretferdige Guds til hobe
met deris hender/ thi naar mād lader først
en Dieffuel ind/ da tager hand met sig et
gamle stock Dieffuele. Huorlunde fand
der fordi vere velsignelse / Løfsalighed /
heller velfardt hoff/ effterdi det er saa maa
ge on

15
ge onde Aander / som haffue Rum oc her-
berge / och hielper at forsamle det wretfer-
dige gods.

Der faare mine fromme Christne
skulle wi flittelige vocte oss for løgen oc see
oss vel faare / at wi icke liuffuer / eller vens-
ner oss til sagdan Løfsactighed / icke i det
minste / och ey heller i det meste. Thi wi
skulle vocte oss for løgen i tuenne maade /
effterdi wi ere tilbøilige til ondt / oc løsa-
rige aff natur / da skulle wi lere ath kende
Jesum Christum / och hans Euangelium /
formedelst troen / thi hand er alene sand-
hed / oc Liffuct / der faare / tro wi / ath
hand er alene vor frelser och Saliggørere /
da vil Gud gissue oss Naadelige syndernes
forladelse / och fri oss fra al Diefuellsens
vold oc mact / och vil gerne Anamme oss
til sine barn / formedelst den samme vor
Næres Jesu Christi skyld / huilken der
skencket och gissuer oss den Helliandz naad-
de.

For det andet / skulle wi idelige øff-
ue oss i sandhed / och altid tale sandhed / thi
ingen

ingen Lærer noget vden Øffuelse / nu er
ingen / større / Dyrebare / kysgere / heller
edler Kunst til / end at mand Øffuer sig i
sandhed / och ved at talle sandhed. Fordi
skulle vi idelige Øffue os i denne Konst / och
paa det / vi kunde Erlige fulkomme vor
Embede / effter Guds befalning / her v
di skal huert Christen Wennecke giøre sin
største flid / som hand er nu pligtige til at
giøre.

I lige maade skal en fader / hussfader /
och husmoder / alvorlige straffe deris børn /
och chynde / paa det / baade at løgnen och
Dieffuelen skal icke regere i deris Huse /
oc haffue mact øffuer dem / Thi det er
Guds befalning / at forælderne straffer
deris Børn / naar de ere Løgenactige / oc
holde dem til Guds fryd / at lære dem den
Rette Christelige Tro at beuise med Ræd
lighedsens gerninger / Huert Christen skal
oc betencke ved sig self / huilken en stem
stor skandelige synd Løgen / er / Thi det
er / ret en haardnakthed / mod Gud / vi
skulle oc betencke / Huor haardelige Gud
vil straffe løgnactige / och at de Løgnac
tige

16
rige ere Fordømmelsens och Dieffuclsens
børn. Tuer emod skulle wi och vide/huile
ken herlige kostelige/ skøn/ och dyrebarne
dydelige gaffue Sandhed er/ at omgaas
i sandhed met sin neste/ oc tencf huilcken
en herlig løn oc vel gierning/ Gud haffo
uer loffuet oc tilsagt/ alle dem/ som haffo
uer løst til sandhed/ oc omgaas met sand
druhed/ paa det/ at hand kand tuinge oc
dempe den Onde begeringe/ oc hiertens
onde vilie (som er i hannem til hans ne
ste) oc siden altid tale sandhed/ Der til
giffue oss Gud sin Naade/ alle Danmarcs
kis indbyggere at wi en gong maatte oc
Lære ret at kende Guds fader vdi hans søn
aff den Hellig Aands vitnesbyurd/ och
huert vñenniske maatte kende oc bekende
Jesum Guds Søn/i Aanden oc sandhed
huilcket som er alles wor Salighed som
dette Troer i hiertet/oc lærer andre oc saa
Tro/ oc rette dem effter Euangelij. Der
giffue oss Gud sin naade/formedelst Jesu
Christi vor HÆRris skyld/ hannē skee loff
puß oc ære/ met Fadern och den hellig
Aand i euighed. Amen
Prentet i Kjøbenhøffen aff Hans Vingaard

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 704 8° (LN 435)

